

---

## Expectativas frustradas en Isaías 5:1-7: Una interpretación literaria\*

---

Dr. Gary Williams  
*Profesor de Antiguo Testamento*  
*Seminario Teológico Centroamericano*

---

*Conforme avanzamos por el Cántico de la Viña en hebreo, repetidas veces nos conduce a expectativas falsas que luego nos obligan a reinterpretarlo. Nuestra frustración en este proceso facilita nuestra empatía con la frustración de Yahweh con respecto a Judá, el tema central de la pericopa. Desde una interpretación inicial de Isaías 5:1-7 como un cántico gozoso en alabanza de un amigo del poeta, paso a paso llegamos a entenderlo más bien como una parábola que engaña a los habitantes de Judá a fin de que ellos se condenen a sí mismos ante su Dios. Esta hermenéutica dinámica también resuelve algunos de los problemas exegéticos más recalcitrantes del texto.*

*As we read the Song of the Vineyard in Hebrew, it repeatedly leads us to false expectations that then require us to reinterpret it. Our frustration in this process facilitates our empathy with Yahweh's frustration about Judah, the central theme of the pericope. From an initial interpretation of Isaiah 5:1-7 as a joyful song in praise of the poet's friend, step by step we come to understand it rather as a parable that misleads the Judahites so that they condemn themselves before their God. This dynamic hermeneutic also resolves some of the text's most obstinate exegetical problems.*

No cabe duda que el mensaje principal de Isaías 5:1-7 tiene que ver con las expectativas frustradas de Dios en cuanto a Judá. La divina frustración se repite tres veces en el pasaje: dos veces metafóricamente (vss. 2c, 4b), y luego más directamente en el clímax en el v. 7b.

Sin embargo, no se ha prestado suficiente atención a un arti-

---

\* Este artículo es una traducción ligeramente ampliada de Gary Royce Williams, "Frustrated Expectations in Isaiah V 1-7: A Literary Interpretation", *Vetus Testamentum* 35/4 (1985), págs. 459-65, publicada aquí con permiso. Las ampliaciones no son actualizaciones, sino explicaciones, mayormente del hebreo y del paralelismo.

ficio literario usado por el autor para resaltar este mensaje, artificio que también crea algunos de los principales problemas exegéticos de la perícopa. Conforme avanzamos por el pasaje, vez tras vez el texto hebreo nos conduce a expectativas que luego se muestran falsas. Estas expectativas falsas nos obligan a reinterpretar el texto repetidas veces. Nuestra frustración en este proceso nos ayuda a identificarnos con la frustración de Yahweh.<sup>1</sup> Este artículo intenta rastrear este proceso de desilusión interpretativa a través de la perícopa.

La primera frase del pasaje, **אָשִׁירָה נָא לְיָדֵי** “cantaré a mi amado”, tiene que entenderse en primera instancia como la introducción a un cántico gozoso<sup>2</sup> en alabanza<sup>3</sup> del buen amigo del poeta.<sup>4</sup> La frase siguiente, **שִׁירַת דָּוִד**, luego se interpreta como “un cántico en alabanza de<sup>5</sup> mi amigo íntimo”.<sup>6</sup> El parale-

<sup>1</sup> Por cierto, estas expectativas falsas no nos engañan por completo cuando leemos Is. 5:1-7 en su contexto canónico. Los capítulos que rodean el pasaje nos predisponen a esperar algún tipo de condena del pueblo de Dios en este pasaje. Sin embargo, cuando el poema existía como una entidad independiente, el engaño había de sentirse fuertemente.

<sup>2</sup> El verbo **שָׁר** “cantar” y las formas nominales de la misma raíz casi siempre se usan de expresiones de alabanza o regocijo. La excepción notable es el uso de **שִׁירָה** “cántico” en Deuteronomio 31 y 32, sobre lo cual véase *infra*.

<sup>3</sup> Esta es, inicialmente, la interpretación natural, porque en todo otro lugar en la Biblia donde el verbo **שָׁר** “cantar” es seguido por la preposición **לְ** “a, por, para” y un sustantivo, el sustantivo siempre designa al alabado del cántico. Cp., por ejemplo, los pasajes que tienen **לְ אָשִׁירָה** “cantaré a” (Ex. 15:1; Jue. 5:3; Sal. 13:6; 27:6; 104:33; 144:9).

<sup>4</sup> El sustantivo **יָד** “amado” tal vez tenga alguna connotación erótica en Jer. 11:15 y en el encabezado del Salmo 45 [Sal. 45:1 en el hebreo]. Sin embargo, estos pasajes son difíciles de interpretar. Donde el significado de **יָד** es claro, no hay connotación erótica (Dt. 33:12; Sal. 60:5 [heb. 7]; 108:6 [7]; 127:2).

<sup>5</sup> Para el uso del genitivo en el sentido de “en alabanza de” después de un sustantivo en el estado constructo de la raíz **שָׁר**, ver **שִׁיר הַאֱלֹהִים** “cántico (o “música”) de Dios” (1 Cr. 16:42) y **שִׁיר יְהוָה** “cántico (o “música”) de Yahweh” (2 Cr. 7:6; 29:27; Sal. 137:4; cp. también “su cántico” en Sal. 42:8 [9]).

<sup>6</sup> La traducción “amigo íntimo” retiene algo de la ambigüedad del hebreo **דָּוִד**. Por cierto en la Biblia **דָּוִד** usualmente significa “tío” o “amado (en sentido erótico)”. No obstante, las siguientes consideraciones apoyan la posibilidad de que también pueda significar “amigo”. 1) El plural **דָּוִדִים** tal vez sig-

lismo indica que aquí **דוֹרִי** y **דוֹרִי** son sinónimos:

Cantaré	a mi amado
cántico	a mi amigo íntimo tocante a su viña

La expresión final de la línea, **לְכַרְמֹו**, probablemente debe entenderse como “tocante a su viña”. Sin embargo, la yuxtaposición de **דוֹר** “amado” y **כַּרְם** “viña”, términos usados de los enamorados en la antigua poesía erótica, sugiere que la viña aquí no se debe entender literalmente, sino como una figura de la mujer amada.<sup>7</sup>

Esta manera de entender “su viña”, juntamente con el uso de **דוֹרִי** “mi amado” en la poesía de amor,<sup>8</sup> genera la primera frustración interpretativa, una relativamente pequeña. Ahora parece que el trovador canta el papel de la mujer, en cuyo caso ella es

---

nifique “amigos” en Cnt. 5:1 (aunque es más probable que signifique “amantes” en sentido erótico, tal vez con un juego de palabras también con “amor”, el sentido más común de la forma plural). 2) *dd* en los nombres ugaríticos tiene que significar “amado” en sentido no erótico. J. Sanmartin-Ascaso, “**דוֹר** *dôdh*,” en G. Johannes Botterweck y Helmer Ringgren, eds., *Theological Dictionary of the Old Testament*, vol. 3, trad. del alemán por John T. Willis y otros (Grand Rapids: William B. Eerdmans Publishing Company, 1978), pág. 147 menciona los siguientes nombres ugaríticos, escritos en forma silábica: *Da-da*, [*Bin-*] *Da-de-ya*, *Da-di-ya*; *Da-di-ni*, *Du-du-nu*. 3) En acádico el sustantivo *dādu(m)* se usa en muchos contextos que requieren el significado “amado” en un sentido no erótico (cp. *ibid.*, págs. 143-46). Si **דוֹר** se usa en la Biblia en nombres teofóricos o de cariño, entonces en esos nombres debe significar “amado” en un sentido no erótico; cp. *ibid.*, pág. 151, donde Sanmartin-Ascaso sugiere que **דוֹר** es un elemento teofórico en los nombres **דוֹרִי** “Dodai” (1 Cr. 27:4), **דוֹרִי** “Dodo” (Jue. 10:1; 2 S. 23:24; 1 Cr. 11:12, 26; 2 S. 23:9 *qere*), **דוֹרִי** “Dodihu” (2 Cr. 20:37, pero nótese el problema textual) y **אֵלְדָד** “Eldad”, **אֵלְיָדָד** “Elidad” (Nm. 11:26; 34:21).

<sup>7</sup> La viña, el jardín y el campo se usan como metáforas de la amada y de la relación íntima en Cnt. 1:6, 14; 2:15; 4:12-5:1; 6:2; 7:11-12 [12-13]; 8:11-13. Para ejemplos similares en la literatura egipcia y acádica, cp. John T. Willis, “The Genre of Isaiah 5:1-7”, *Journal of Biblical Literature* 96 (1977), págs. 345-56; Hans Wildberger, *Jesaja 1-12* (Biblischer Kommentar zum Alten Testament 10/1; Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1972), pág. 169. Para ejemplos de la literatura ugarítica, cp. Sanmartin-Ascaso, “**דוֹר** *dôdh*”, pág. 147.

<sup>8</sup> La forma **דוֹרִי** aparece 26 veces en Cantares, siempre en labios de la novia.

el sujeto lógico de “cantaré”, y **וְיָדִירִי** y **וְדוֹרִי** no se refieren al amigo del poeta, sino al amado de la mujer. Así, el v. 1a, habiendo sufrido una reinterpretación, introduce la perícopa como el cántico gozoso de una enamorada en alabanza de su varón.

Que alabar al amado es el propósito del cántico parece confirmarse en las líneas siguientes. La descripción de la ubicación de la viña y del cuidado que recibió del viñador (vss. 1b-2b) implica una relación matrimonial en la cual el marido proveía admirablemente para su esposa. La expectativa de uvas (v. 2c), quizá un símbolo de hijos, estaba plenamente justificada, de modo que llega como gran sorpresa la última palabra del versículo, **בְּאֵשִׁים** “uvas apestosas”. Las líneas anteriores, especialmente **וַיִּטְעַהוּ שֵׂרֶק** “y la planté de vides finas”, y el paralelismo aquí nos han conducido a esperar, más bien, un sinónimo de **עֲנָבִים** “uvas”.

Y esperaba que diera	uvas,
Y/pero dio	uvas apestosas.

Las expectativas del viñador quedaron frustradas, pero también las del lector. Se requiere una reinterpretación masiva del cántico hasta este punto. De inmediato queda evidente que este cántico no procede de la novia, pues ella difícilmente cantaría así de sus propios fracasos. Se comienza a divisar que el propósito del cántico no es el de alabar al marido, sino de echar el cimiento para una queja contra su esposa. Consecuentemente, en el v. 1a **וְיָדִירִי** y **וְדוֹרִי** tienen que ser reinterpretados como referencias a un buen amigo del poeta (un retorno a la comprensión original); **שִׁירַת דּוֹרִי**, como “un cántico compuesto por mi amigo íntimo”,<sup>9</sup> y **לְיָדִירִי**, como “por mi amigo”, sea “en beneficio de él”, o bien “en su lugar”.<sup>10</sup> La última frase, **לְבִרְמוֹ**, si-

<sup>9</sup> Para este uso del estado constructo, ver **שִׁיר כְּסִילִים** “canción de los insensatos” (Ecl. 7:5); cp. también “tus cantares” (Ez. 26:13; Am. 5:23) y “vuestros cantares” (Am. 8:10).

<sup>10</sup> Esta reinterpretación afecta el paralelismo, pues si bien **וְדוֹרִי** y **וְיָדִירִי** siguen siendo sinónimos, “compuesto por mi amigo” no es sinónimo ni de “en beneficio de mi amigo” ni de “en lugar de mi amigo”.

que siendo interpretada como “tocante a su viña”, es decir, “tocante a su esposa”.<sup>11</sup>

En el v. 3 la situación parece aclararse más. Las reinterpretaciones ocasionadas por el inesperado “uvas apestosas” básicamente se confirman. Sin embargo, las formas de primera persona en la frase “entre mí y mi viña” revelan que los problemas matrimoniales no son los de un amigo, sino del poeta mismo.<sup>12</sup> El “amigo” es en realidad el cantor mismo. Él ha estado armando su acusación así como se haría en un tribunal,<sup>13</sup> y ahora ruega al auditorio de Judá que condene a su esposa.

Se supone que los judaítas concuerdan con la culpabilidad de la esposa, pues el poeta procede a anunciar su castigo. Amenaza con quitar la *מְשֹׁכֶתָהּ* “cerco de espinos” y/o el muro<sup>14</sup> para que la viña sea devorada y pisoteada por las bestias (v. 5), así sugiriendo que dejará de amparar a su esposa. Más específicamente, cesará de protegerle de aquellos que quisieran aprovecharse de ella. El caos en la viña (v. 6a) tal vez representa los problemas que la anegarán. La maldición de sequía (v. 6b; cp. 2 S. 1:21) puede representar una de esterilidad, lo contrario de la bendición de bodas en Génesis 24:60.

Sin embargo, más frustración aguarda al intérprete en el v.

<sup>11</sup> Aun después de la reinterpretación, el sentido sexual de “viña” parece ser el único probable. Esto se pone más claro en el v. 3, porque no se pide a otros que juzguen una viña literal. Además, aun cuando *דִּירָי* ha sido reinterpretado, su uso frecuente en sentido erótico contribuye al “sentir” de que la viña debe entenderse sexualmente.

<sup>12</sup> La interpretación común es que el profeta habla en primera persona porque se identifica estrechamente con su amado. Sin embargo, esta interpretación llega a ser posible solo después que el v. 7 haya sido oído o leído y el amado haya sido identificado como Yahweh.

<sup>13</sup> Para el punto de vista de que Is. 5:1-4 tiene la forma de una acusación presentada en un tribunal de ley civil, cp. G. Fohrer, *Das Buch Jesaja*, vol. 1, 2a. ed. (Zürcher Bibelkommentare; Zürich/Stuttgart: Zwingli, 1966), págs. 75-77; ídem, *Die Propheten des 8. Jahrhunderts*, vol. 1 de *Die Propheten des Alten Testaments* (Gütersloh: Gütersloher Verlagshaus Gerd Mohn, 1974), págs. 107-08; O. Kaiser, *Isaiah 1-12* (Old Testament Library; Londres: SCM Press, 1972), pág. 59.

<sup>14</sup> El paralelismo entre *מְשֹׁכֶתָהּ* “su cerco de espinos” y *גְּדֵרָוּ* “su muro” puede ser “impresionístico”, en cuyo caso la viña metafórica no necesariamente tiene ambos un cerco de espinos y un muro, sino uno o el otro. Cp. F. M. Cross, “Prose and Poetry in the Mythic and Epic Texts from Ugarit”, *Harvard Theological Review* 67 (1974), págs. 7-8.

7. Una vez que los de Judá han asentido en la culpabilidad y castigo de la adúltera, se les revela el verdadero significado del cántico. El dueño de la viña no es ni el poeta ni su amigo (humano), sino Yahweh. El título solemne y métricamente largo “Yahweh Sabaot” crea suspenso en anticipación de la identificación de la viña, pues si Yahweh es el viñador, entonces la interpretación de la viña como la esposa del poeta obviamente ha sido errónea. El suspenso se desvanece con la frase “casa de Israel”. O tal vez no. Que “la casa de Israel” se refería al reino del norte debía de ser claro para los habitantes de Judá.<sup>15</sup> Quizá conocían el uso de la figura de la viña en Oseas y Salmo 80 con referencia a Israel. Tal vez sabían también que Oseas había comparado el reino del norte a una mujer adúltera. Sea como sea, seguramente estaban de acuerdo de que el reino rival había sido como una esposa infiel a Yahweh y merecía su castigo, al cual posiblemente vislumbraban en el horizonte en la forma de la agresión asiria.

Sin embargo, la sorpresa más desagradable de todas está por revelarse. La frase “los hombres de Judá” (v. 7) crea una expectativa de un paralelismo antitético. Israel sería castigado, pero Judá sería bendecido (cp. Os. 1:6-7; 11:12 [12:1]). Sin embargo, el paralelismo quiástico es sinónimo.

La viña de Yahweh Sabaot (es) la casa de Israel  
 Y los hombres de Judá (son) su plantío favorecido.

Repentinamente la horrible verdad se revela. La viña decepcionante, la esposa infiel, “la casa de Israel”, todas se refieren a Judá.<sup>16</sup> El cántico de la viña ha resultado ser una parábola jurídica, por medio de la cual el poeta ha conducido a los ciudadanos de Judá a condenarse a sí mismos.<sup>17</sup>

<sup>15</sup> Gale A. Yee, “A Form-Critical Study of Isaiah 5:1-7 as a Song and a Juridical Parable”, *Catholic Biblical Quarterly* 43 (1981), págs. 37-38.

<sup>16</sup> Para el uso de “casa de Israel” para denominar a Judá, cp. 14:2; 46:3; 63:7; Mí. 3:9; Jer. 2:26; 5:15; ver también Is. 1:3; 8:14, 18; 14:1; 31:6.

<sup>17</sup> El ejemplo más famoso de este género literario es la parábola del profeta Natán en 2 S. 12:1-7. Cp. Uriel Simon, “The Poor Man’s Ewe Lamb: An Example of a Juridical Parable”, *Biblica* 48 (1967), págs. 207-42; Yee, “Form-Critical Study”, págs. 30-40. Un título más claro para el género sería “parábola de auto-condenación”; cp. A. Graffy, “The Literary Genre of Isaiah 5:1-7”, *Bi-*

La razón por la condena de Judá se revela en el último dístico del poema. Allí se descubre que las uvas buenas simbolizan la justicia social, y las uvas apestosas la violencia y la opresión. Judá había producido lo opuesto de lo que Dios había esperado. Este mensaje final se graba en la mente mediante el impresionante juego de palabras hebreas (ver *infra*), la naturaleza elíptica de la expresión, el paralelismo entrecruzado (paralelismo sinónimo entre los dos esticos y paralelismo antitético dentro de cada uno) y el hecho que el dístico interpreta otro que esencialmente se ha repetido ya dos veces en el poema (vss. 2c, 4b). Literalmente se podría traducir de la siguiente manera:

Esperaba justicia y he aquí derramamiento  
derecho y he aquí clamor.<sup>18</sup>

El cántico ha terminado, pero el intérprete no puede descansar de sus labores todavía. El versículo final ha revelado el verdadero significado simbólico de la viña, el viñador, las buenas uvas y las uvas apestosas. Sin embargo, una parte existencialmente importante de la parábola, el castigo de la viña, no se ha interpretado. El auditorio o el lector no puede menos que preguntarse si los otros detalles de la parábola también tienen un significado para Judá. Dándose cuenta que ha interpretado los primeros seis versículos de la perícopa de manera totalmente equivocada, se siente impelido a repensarlos una vez más. Así que, con el “clamor” final de los oprimidos (v. 7) todavía resonando en sus oídos, el intérprete frustrado vuelve de nuevo al inicio del poema.

Ahora es claro que el amigo (v. 1) es Yahweh. Él es en verdad el amado del autor, pero no de Judá. El poeta canta por Yahweh (לְיְהוָה “por mi amado”), tanto en beneficio de él como en su lugar, un cántico que Yahweh ha compuesto (הַדְּוֹרָה שִׁירָה “cántico de mi íntimo amigo”), porque el poeta es, en realidad, profeta de Yahweh. La שִׁירָה no es un cántico gozoso de alabanza, sino uno de juicio, como Deuteronomio 32:1-43.<sup>19</sup> La

*blica* 60 (1979), pág. 408.

<sup>18</sup> “Derramamiento” y “clamor” aquí son metonimias elípticas por la opresión violenta (ver *infra*).

<sup>19</sup> A Dt. 32:1-43 se le denomina שִׁירָה en Dt. 31:19, 21, 22, 30; 32:44. Cp.

viña, ya nos lo ha dicho el v. 7, representa a Judá, pero no solo directamente, sino también indirectamente; es decir, la viña misma es símbolo de Judá, pero lo es también la esposa evocada por la figura de la viña. La metáfora de Judá como esposa de Yahweh trae a la memoria el pacto que Yahweh ha hecho con su pueblo (cp. Os. 1:9-2:2 [heb. 1:9-2:4]; Ez. 16:8; 59-60; Mal. 2:14).

קָרַן בְּרֵשֶׁתִּים “cerro muy fértil” (v. 1b) ahora se percibe como una referencia a la tierra de Canaán, que fluía leche y miel. Cavar y despedregar la viña (v. 2a)<sup>20</sup> corresponde a la expulsión de los cananeos (cp. Sal. 80:8-9 [9-10]). La siembra de vides de alta calidad evoca la generación noble de Josué (cp. Jer. 2:21; Sal. 80:8 [9]). Estos recuerdos históricos a la vez sugieren el prólogo histórico de un pleito pactal.<sup>21</sup>

Los vocativos paralelos en el v. 3 (“habitantes de Jerusalén” // “hombres de Judá”) ahora asumen un significado nuevo. A través de ellos el profeta ha identificado explícitamente a los jueces que se condenarán a sí mismos. El cambio a la primera persona (“entre mí y mi viña”) ahora se reconoce como la técnica común en el discurso profético por la cual el profeta subraya que el mensaje no es suyo propio, sino de Dios.

La remoción del muro o cerco de espinos (v. 5) implica que Judá no gozará más de la protección divina. El que la viña será consumida (לְבַעַר) y pisoteada (לְמַרְמֵס) alude a las invasiones de enemigos,<sup>22</sup> y el infinitivo בְּעַר se percibe como un *double entendre* con los significados “pacer” y “destruir” o “quemar”.<sup>23</sup>

El crecimiento de la maleza en la viña abandonada (v. 6) evoca una tierra asolada por largo tiempo después de una devastación militar (cp. 1:7; 7:23-25; 32:12-14; 34:13). Se puede

Yee, “Form-Critical Study”, págs. 31-33, 39-40.

<sup>20</sup> En lugar de “la había cercado” (RVR), tradúzcase “la cavó” o “la cultivó”.

<sup>21</sup> Cp. Herbert B. Huffmon, “The Covenant Lawsuit in the Prophets”, *Journal of Biblical Literature* 78 (1959), págs. 285-95.

<sup>22</sup> Para el uso de מַרְמֵס “lugar pisoteado” para referirse a invasiones militares, cp. 10:6; 28:18; Mi. 7:10; ver también Jer. 12:10.

<sup>23</sup> En cuanto a las varias raíces conformadas de las consonantes בְּעַר y sus usos, cp. Helmer Ringgren, “בְּעַר bʿr; בְּעַר baʿar, בְּעִיר bāʿir”, *Theological Dictionary of the Old Testament*, vol. 2 (1977), págs. 201-205.

detectar un *triple entendre* en el verbo זָמַר: la viña no “será podada”; Judá no “será protegida”; y, en ruinas, ella no “será cantada” más.<sup>24</sup> Si el uso del arameísmo עָרַר “ayudar” en el hebreo se remonta hasta el siglo VIII a. C.,<sup>25</sup> se podría percibir un juego de palabras aun en לֹא יֵעָרַר “no será cultivada”, “no será ayudada”.

La amenaza de invasión militar y las figuras empleadas para darla a entender (vss. 5-6a) evocan las maldiciones del pacto (cp. Lv. 26:16-17, 25, 31-36; Dt. 28:30, 33, 38-42). También la maldición de sequía (v. 6b) se puede considerar una maldición del pacto (cp. Lv. 26:19; Dt. 28:23-24). Estas alusiones a las maldiciones del pacto, el uso de la figura de marido y esposa y el repaso metafórico de los hechos poderosos de Dios (vss. 1b-2) conducen al intérprete a ver la perícopa como una especie de pleito pactal.

La aplicación a Judá del título “casa de Israel” (v. 7) ahora se entiende con mayor claridad. Judá es la continuación histórica de aquel Israel a quien Yahweh otorgó la tierra de Canaán. Judá es el “plantío favorecido” (v. 7) porque las bendiciones de los vss. 1b-2 fueron derramadas sobre ella.

Judá buscaba cumplir con sus obligaciones a Yahweh a través de la celebración del culto (cp. 1:11-17). Daba la apariencia de cumplir con las expectativas del Señor. Los juegos de palabras en el v. 7b, sin embargo, sugieren que las apariencias pueden ser engañosas. En realidad el cumplimiento cultural sin justicia social no guardaba más relación con las exigencias divinas que מִשְׁפָּח “derramamiento (de sangre)” con מִשְׁפָּט “justicia”, o צַעֲקָה “clamor (de los oprimidos)” con צֶדֶק “derecho”.

## CONCLUSIÓN

El Cántico de la Viña debe ser interpretado dinámicamente, es decir, conforme se va revelando. Todo intento de interpretar cada parte a la luz de la totalidad, cuando esa totalidad incluye

<sup>24</sup> Para las varias raíces que contienen las consonantes זָמַר y sus usos, cp. C. Barth, “זָמַר *zmr*; זָמִיר *zāmîr*; זִמְרָה *zimirh*; מִזְמוֹר *mizmôr*”, *Theological Dictionary of the Old Testament*, vol. 4 (1980), págs. 91-98, esp. pág. 91.

<sup>25</sup> En la Biblia se halla solamente en 1 Crónicas (12:34, 39), escrito siglos después.

aquellas partes todavía no oídas o leídas, obliga al exegeta a escoger entre interpretaciones distintas, aun cuando ambas (o todas) pueden ser válidas en alguna etapa de la comprensión progresiva de la perícopa. Además, una interpretación estática pasa por alto un aspecto clave del arte del poeta. En el acercamiento dinámico las expectativas del intérprete se frustran repetidas veces. Esa frustración hermenéutica es una técnica literaria que refuerza el mensaje principal del cántico: las expectativas frustradas de Yahweh con respecto a Judá.